

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 58.

PAPIERY JANA KARŁOWICZA

134. Korespondencja Jana Karłowicza. Listy od Jerzego Polivki 1885-1887 i b.d.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

1 205
J Prage 15/I 1887

4531

4531

Veľectný pane doktore!

Moje vyličení sporu o RKJ se bohužel nad moje
očekávání protáhne. Sotva budu před koncem
t.m. hotov. Čili račíte si ho přáti dříve?

Prof. Gebauer ptal se mne po Vaší adrese a řekl
mi, že v této věci chce Vám dopisati.

Počátkem t.m. dostal jsem vyzvání, abych při-
spěval do nového národopisného časopisu polského
Wisła. Patrně dostalo se mi této čti Vaším
prostřednictvím. Jsem Vám za to ze všeho srdce
povděčen. Sebral jsem některé dosud nevytištěné



listiny na své cestě v. 1885 na Cravě; myslím, že
nejou bez interese pro dějiny Kolonisace severního
cípu stolice Cravské a tudíž i pro dějiny polského
lidu, který nyní tento kraj obývá. Chci je jim
poslati tyto dni.

Zamýšlím nyní nějakou práci literární - abych si
režířil kabi litaci na literatury slovenské - a nice
o slovenských hádkách. V této záležitosti budu
Vás obtěžovati soon prosbou. Zmínjen J. B. Frie.
Dřívka Geschichte des Räthsels Dresden 1860. Jeť v západní
literatuře novější nějaké dílo o tomto předměť?
Jeť v polské literatuře někde sebrána lětka taká mimo
zbirov miad. do antrop. kraj.?

V našem sporné skřisněm není mnoho nového.
Zítřka bude valná hromada Musea; v jednatelské

zpráve z minulý rok vytištěno o R. K. ii. Explicite R. K. vy-
 slovujeme již nyní na základě výzkumné práci chemiků
 znalci, R. K. a obecnému uspokojení, je přípa-
 m. ~~to~~ ~~to~~ neshledáno nic, co by ~~se~~ neomylně pra-
 vými rukopisy věku, do něhož i rukopis R. K. z Plade,
 v jakémkoliv ohledu se nestoornoval.!!

Pro nedostatek důkazů proponenti se olžalovány!
 Ostatně není to ani pravda. V neomylně pravých okp
 III v. přece nenalejdeme ani berlínské modře
 ani Karminu, které konstatoval chemik Bělo-
 houček v R. K.!

Je vědomo, že o chemický výbor R. K. rozpráde se nově
 spor v bývalé síle. Naši páni neponají líni, a ko-
 nají postraně chemické zkonšky své.

"Sborník historický" pro nedostatek odvěratelů zaslal.
 Slovanský sborník sotva ujde tomuto osudu, v němž

řecm m m jen jeden ještě rok. Pochybují, je by m přibýlo
jen 100 odbíratelů. Byla by ho přece škoda.

Milostivé pani' vykazují von klenbockem úctou.

Jsem Vašnostiným oddaným služebníkem

J. Polivka



204
v Praze 22/I 87 3

4532

4532

Velectný pane Doktore!

Zasýlám tímto počátek svého referátu, s. j.
wood. Ostatní, co mně zpracováno podjím ještě
až budu hotov s rozbořením grammatiké stránky
zpetu našeho. Myslím že psané nedá více než
8 stran tiškových, bude mně tedy na věc samu,
tj. na vylíčení nejvyššího sporu ještě hodné místa.
Oznávám Vám úplně změnit i opravit,
co koliv za opravy potřebné uznáte, to též se
stýká zpracování. Jeličž nebudu podepsán, bude
zodpovědná tuhá redakce, i poznamenávají ji
úplnou vůli v této věci



Myslím je to půjde rychleji. Ra předu, budu li Vám
půlku pokroužit, až se vyplatí. Z této příčiny, není
žádná, abyste ještě posílali překlad. Trovil
bych až se jasně rozhodnu, abych dostával
korekturu, předkládal bych jí pak jen
Gebauerovi.

V příštím čísle Revue critique bude již zpráva
odně z Prahy od přívržence posud ostřeji rozlučeni-
ného. J v Revue historique bude referát od
prof Golla. Malinowski: podle všeho asi přečtu
napíše slíbený svůj článek; poslal jsem do Prahy
list plnicí, připomíná poznámek. Bude-li takto
vájn jeho článek, zprávu našim „pravoslavným“

mněch' bolim' hlavy, ne li žádat'. Jedni chamk tenkrát
 jst tam msto o Paterovi. Oni j' mu jdnou řekl, j'
 RK jst falsum: Patera se na to usmál, ne řekl ani
 slova, j' začeroual se. Vytkl Paterovi, j' věděl j'
 Ev. sv. Jana psmo jst barvou. Proč to neřekl j'
 Bauerovi, když tento psal som apologii? Naskytuje
 se však ještě jiná otázka: věděl-li to Patera, což
 nevěděl to pak tej Emler? Jak mohl Emler
 napsati tak palaeografické parere!

za bohaté zprawy bibliografické v dějiny' di'R.
 chlubivé' paní uctivé' poklony.

Račte odpustiti zpěch, kterým psán tento list.

Prosím jde právě do města i chei aby odevdal zprávu
 na poštu. Sám musím ostatně doma, mají bolavou
 nohu.

Jsem Vašim
 zcela oddaným služebníkem
 J Polivka

217
V Praze 13/II 87 5

4517 4517

Velečtělý pane Doktore!

Jasyláem rovněž poslední část svého referátu o PKJ. Při té příležitosti opakují, co jsem již dříve řekl, totiž, když byste ohledal něco zbytečným, něco zjevným, kde by snadno se mohlo něco vyškrt-
nouti, nebo když byste něco ohledal opravy žádáním, prosím byste de svého dobrodání jednal.
Jároveň žádám, aby byl pod touto prací pseudonym polský, pokud možná s udáním místa. Bude to lepší, než kdyžby práce byla anonymní. Mělo by mně být, kdyžby dále níž článků nebyl v druhé části, než bude referát o PKJ, který se tedy níž článků sputar odložil do následujícího seřita. Nevím bude li to možné. P. Kozáček poslal mně již kore-



Ktému poslal a jsem ji též opravou vrátil.

Přehled panovníků v úvodu a v úvodu dooty obalů referát o RK (na 20. straně) a Kaliny. Hlavně tam je zmíněno o nalezení RK, o Gvozdově Ramické hypotéze, pak o grammatice, literární-historické, onomastické i estetické kritice RK-ů, ovšem jen v hlavních obrysech. Ve svém referátu jsem o nalezení RK nejednal, mohlo by se snad příležitostně poukázat, že o té věci širě pojednáno v Přehledu panovníků.

P. Fed. Jekl jest nyní supplujícím učitelem na vyšší realce české v Pl. bývalým žákem Gebauerovým, a nyní horlivým členem „Maffie literární“.

Tyto referáty naše pány učice rozšířili. Poroval jsem to veděno nap. Paterovi, když jsem žádal o pomoc o Přehled panovníků.

Kritice poklonu mistotivě paní.



Ve věškeré úctě Vám odměny
Holivský

215
V Praze 4/II 87 6

Adres Bystrova.

Velečestný pane Doktore
4533

4533

Co se týče článku o RK, to jsem nikterak nechtěl,
aby se podložil, neboť čím dříve bude vyřízen, tím
lépe. Myslil jsem jen, nemohl-li by se nudy členů
podložiti. Není-li to možné, podrobji se ovšem.
Článek o RK právě by měl být vyřízen, poněvadž
se obávám, že by jinak mohl být zastaralý. V
"Archivě" vyjde Masarykův sociologický výbor rozmu-
žný, bude ho asi přes dva archy petitu, ten jím
v 1. sv. I sv. Dále přiče Zeman celý přehled posavad-
ního sporu, který má být vyřádný a vyřízen v 2. sv.
I sv. -



Minnlon robotu byla poslední schůze Kommissie pro RK.

v minulosti Bělohoubek velmi rezervovaně, i podal
ve dobrozdání výslovně jako materiál ke chemické
zkoušce Rk., dodávaje že bude šťasten, přičti-li, bada-
tel "použije tohoto, materialu". Všeobecný dojem byl ten,
že chemie nemůže dokázati starobylosti státopisu. Sattala
sám alevil svému hovi v této věci tím, že prohlásil,
že do chemie nic není, neboť nemůže nám více, státopisu
vzp. Fort. let. Gebauer všechny zkoušky Bělohoubkem na
Rk. Konané probal v této věci: domníval se Rk. pti-
znání, že ani jedna z nich nedokazuje starobylosti vsp.
Tomek byl tímto chemickým vědomostem Gebauerovým.
Tak překvapen, že "dobromyslnou naivností" (?) se
hozeptal, kdo mu přece v chemii pomáhá. Geb. ovšem
do šťastné byl odpovědí, že jeho pokračovatelé chemiči
sami se přihledí, až vyjdou protokoly o těchto věcech
státopisu. Má se to státi co nejdříve apiece bude tímto

věnován přístk (Dobry) sedit č. c. m. n. tentorok. —
 Spor o DKJ tedy na čas aspon utichle Aviak veřejné
 novinami rovdáženě mínění seche se zdávati.
 vby v ty modly. V časopise "Čas" pozatem výpaine
 do jiných zknížch našich poměři. Nevim však, zdali
 se sparem. Obávame se, že nevystačíme plati proti.
 proudu a je zortěgi švindl. — Vsecka česká žurnalistika
 za předctvím a na povel Národních Listů nymí udatvé
 do nás stihli obvyklým svým způsobem, který jote
 bohýel sám měl příležitost znati. Z paleatú hu.
 sítstých zbyly nám jin blacky a blackovitosti na.
 hrany se nedostatek důvodů. Spilání, radivání
 opit jest na demním pořádku. N. L. napřed prohlouje
 každého, kdo nepřisáhá no jejid evangeliim ze žoáde
 národa: máme hotové národní náboženství a svobd

do myslne "jeho kněží" i dnes ještě upalovali by kacíře,
měli-li by moc k tomu.....

My nevybředneme z toho! Zaslepeni k tomu nevědí, jak
něs národ zastávají! Nevím, zda-li ještě kde na světě
může býti někdo, kdo by k neblatěmu našemu národu
měl zbytečně úcty! —

Zadane' mně laskavě studie pem obdržel: Děkuji ordočně.
Jméno Miškovský neodvozoval bych od mnich, v čestně
nějakého mi není, nemůže tedy se tu srovnávati s slovo-
vami mněsto apod. Nebylo-li by lépe, viděti v tomto jméne
odvození od jména Michael, jména Mišek pan, sv. Mich,
Mašek od matěj, syn Mišku a z toho Miškovský? —

Při Vaší projektované mapě národnosti polské navrhoval bych,
aby se tak jasně lašské nářečí v Těšínsku popsane' Bystroněm
a na Moravě: Slezsku popsane' Bartošem označovalo jako
smíšené nářečí česko-polské. Ráčíte-li Lobe' přáteli, rojv' dít
bych šite tuto myšlénku.

Při Růžkovou obálkou dovoluji si jastati odřik mého članku Filolog.
listu 1887 str. 1. 2. v příloze novin active, byste laskavě poslal mým přešem
p. dm Bystroněvi. Neznám blíž jeho adresu.

Mé active poklony milostive' paní. pem nachyž odřik
Holivka

24/4 87

L 19

4534

4534

8

Velectěny' pane Doktore!

Odpověď Gebauerovi o chem. jazyce RK-ého jste
zajisté již četl. Vyjde též německy v 1. čísle
Archiv Jagičova, neboť pp. angarové dali referat
opřednáša Bělohoubkovi do Vídeňského Vaterlandu.
Zdejší listy veskrze články Gebauerov ignorují.
Uplně dobrozdání chemiků vyjde v 1. čísle Č.Č.M.,
který má též již býti vyjítí.

Mjččinin jest K. J. Černý kandidát profesury zde
(pochází z Mýta Vysokého, otkud též bratři Jirčkové
& Šembera pocházejí). Josef Jirček vydá spisek
o moravských - dialektech, kde promluví o RK, který



Ke něho byl sestaven na Moravě.!? Bartoš jednal se
vzdalil, aby Rk. jen ~~na~~ Moravu nestokali, neboť
tamž je nevojny.

Náš boj s N. Listy sotva bude mítí úspěchu; neboť
nehledě na nestejně zbraně, s Gregorem není mjú
polemizovati, neboť on je ~~ještě~~ nejen uličníkem,
jak jste ho sám velmi dobře popramenal, oné není
ani počestný muž, neboť vidomé lže i utrhuje
na cti. Račte pro mne udati jen na listu
č. Pravdy, kde jste to o něm napsal. Mohl bychom
to pokřebovati.

Zaslane mne sňatky s díky zároveň s tímto listem
vrátím, a přikládám dokončení pamfletu
Gregorova, abyste po případě mohl poznati, jakým
způsobem on bojuje. Serfdomst jeho viděti.



nejlépe; toho je nikoho nejmenuje mimo Masaryka,
ani časopis, protimémný piše, v celé řadě článků
ani jednou nepojmenoval. Jest to totiž jákejn. R.
L'ci každého tak, že každý zasvěcený ~~to~~ pozná, koho
myslí, a přece nikoho nejmenuje, aby jen nikto
ho nemohl přinutiti k opravě neb státi
žalobou. V dokonění m'ri mimo Masaryka
ještě Golla, Rejka i Kaizla. Mimo ty náležejí
z univ. profesori ještě Gebauer, Seydler, Hostinský, Král,
Vejdovský (zoolog), ^{Jam. K. (románista)} Hornhal (fyzik), z právnické fakulty
Kaizl, Hlejrovský, Horch; z docentů mimo mě Doorrák,
Zubatyj (indoeur. fil.), Kovář (obecný filolog), Branner (chemik),
Kraus (germanista), Rzymann (chemik), Bělohoubek Aug. (chemik
bratr. benevolentního kromětele Rk'lo) a nad ještě někter'
méně rozhodl.

Encyklopedie Ottava jest takřka vybitá. K vůli Ottovi popravili se
 ze "starí" páni, aby si jmenovali redaktora, měli tedy býti 2 redak-
 toři z naší strany Hostinský (Masoněk vůči osvědčovali se redakce
 jindy) a jeden z druhé strany. Páni odmítli, na to složil Hostinský
 redakci, neboť stě. listy odmítli "potřecování" podnikn, nebudou-li
 mezi spolupracovníky Tomek, Křížal, Kalous a j. Dnyí vyjednával Otto
 jen sám, psával ynic, nechtě nikdo redakci přivzít, a pře-
 vezme-li to někd z nich, jest otázka, bude-li naše strana zdale přisobiti,
 X. j. bude-li třeba vyprávěna, odpovídá-li se jí podmíněky stě,
 které jí umožní účastniti se.

Ant. Jungmann jak zřáma podal první opis R. F. eho Valentína Sko-
 chodů Majewského, který jak to ponechd Rakovickému a ten
 ti zřáma o "bratřích". Je oto, připojil-li Jungm. jároveň j-
 klady i poznámky, které se vjdání Rakov. čteme. Mohly by se
 dopisy tyto najít? Jhad se zachovaly v archivu někdejšího
 Varšavského Tovařystva příjic. d. onak? Kde jest ten yni? ?
 Vio jest velice zajiřnava. Knížky Majewského pon v jdejím
 museu, první byla v. n. ovina Dobroslenn, druhá Ant. Jungmann

ale poslána již po zaslání opisu R. J.ého. Jungmann tent.
 ve vědomosti osobitě častěji, zate to knihy čepal.
 Hanka z ní přeložil passus z Mahabharaty. Dopsis tyto
 byly by velmi zajímavý.

Dr. H. W. jsem ještě neposlal, co jsem chtěl. Nemohu
 se knižněm dostat. Člověk má tolik práce, že
 se knižněm nedostává. Dopoledne sedávám v Museu
 a pracuji s tmejších rukopisích; odpoledne i večer
 opět doma čtu i pracuju na různých věcech, jakýd
 je více třeba, buď přednáškách neb na jiných běžných
 menších drobných pracích literárních. Jest nás málo
 a podmínki měli by dani několik zasobovati. Co
 nejříve však to počnu, začal jsem to již psáti.

Filologické listy mají přese všechnu nepřijetí „vlastenecký“
 „positivistů“ více odbíratelných losů. J. „časem“
 však to jde špatně; jest nás málo, ani ne zcela 15,

Který jistým měřítkem přepřekem připravíme na odpor
jeho, deficit se však neprojevuje předplatným. Mimo to tento
nerovný boj! A ještě by to šlo, kdyby bylo prostřední.
Náš díj jen neb aťpak hlavně obdivu hodná energie
i nezlomnost Masarykova. Jinak propadali bychom
quietistickému pesimismu.

Přednáseti začnu příští týden. Jem vám žádostiv,
kolik budu mít posluchačů. Naše noviny se nam
přednášek univerzitních ani neznámější, již
několik let. Tak se podporuje universita!

Uctivé poklony milostivé paní!

Prof. Dr. Karel Václav
J. Polák.

24/IV 87.

Račte mně prominouti dne stánkování!

225

Praha 24/II 87 11

4535 4535

Velectěný pane doktore!

Za laskavě mně zaslanyj odtisk Věrnostina
referátu srdečně děkuji. Z toho seznávám
zároveň, že jte se již navrátil do Drážďan.
Abych Vás pak ještě zastihl v Drážďanech
pospíším si s tímto listem i prosím
zároveň, Račte mně laskavě sdělit jměnu
addressy.



Zde v Praze ve pom. o RKJ nic nového se nepří-
hodilo. Z chemického Dobrozdání noviny naše
neudělaly žádných slavných fanfar, a ač
z naší strany R tomu se nijak nemlčí -
udělala se i humoristická báseň o celém
„pobiti“ de zorn „Jaroslava“, která v četných
opisech Koluje „po národě“ - , přece noviny
celou věc utlumují, umlčují, jako by z naší
strany nic se neříkalo. Soukromně, ve společ-
nostech, které mají různé fondy, však se „pra-
vověrci“ mstí na Raciších. Gebauer dostal
loni od německé společnosti subvenci na

Dostal jsem právě její výtisky i příklady 2. Vpřítijek z Brandy
o RKJ vácím.

přípravy K. Staročeskému slavníku - letos mu ji
 odňali všemi hlasy proti jednomu (Leydlerovi,
 Gebauer nebyl ve schůzi, ostatní z naší strany nejsou
 řádnými členy), i Ludwig pro to hlasoval,
 odůvodněno bylo to, že některá material ze
všech památek stč. ! zároveň učiněn návrh
 (a nic jiného Karlovskému), aby se přišlo i práce
 řádných členů dříve recensovaly, než se
 přijmou do nákladu německé společnosti. Návrh
 osm hlasů čili pět proti Gebauerovi - učena
česká společnost nebude tedy vydávati jeho
 vědecké práce o stč. jazyku. Místo toho ohlašuji
 se, že Brnák pracuje na stč. slavníku, na etymolog.

doonice českém, na historické grammatice stěské-
snad učena' poleinot' tyto "vědecké" práce yd' ná-
kvadan ja Gebauerovz!

Tak joaná' encyklopedie česká', kterm chystal Masaryk,
vostala konečně redaktora. O celém tom jednání' psal
jem taším jij. Strana „pravověrná“, „pravostavná“ kn.
nalegla nikoho, kdo by mohl ji redigovati, zvolila těj
starého žurnalistu českého Kována, ten bude jejím
redaktorem en chef! To ovšem znamená' ještě, že
z naší strany nikdo nebude spolupracovníkem,
nebot nebude prostě vyzván ke spolupracovníctv.

- Zabývá se nyní' starosobskými apokryfy, které jem
se husen n' opsal; vedle jinyh našel jem sob. recenzii lathy
známe' depozit jen v literární mstě. Viděl jem v univ.
knihovně „Kvartálník historický“; to jest velmi pěkný časopis
- jak i kdik se u nás pracuje! a kde jeme my! Naši vědce
maj' smysl jen pro politické komediantské a taptolické! Univerzita
jest jen k tomu, aby někdik mladší lid' se zapatrilo (joprkbezprá).
Ječa Vám sdrny žalivka

229
V Praze 22/IV 87

13

4536

4536

Vážený pane doktore!

Šťastně jsem odeslal svůj list byl jsem radostně
překvapen Vaším listem

Překlad jest úplně správný i myslím, že není třeba,
abyste mně jej posýlal.

V odstavci o Lyfivatoru máte ještě dodat, že Ant.
Hajsmann byl ve Ruzijním spojení s Val. Křivo-
chodem Majenským; Tomu také poslal A. J. též
opis Libušina soudu se hajsmannovým dopisem v-
středem v Rakovnického Průběhu I, 229.

Opis majenského O Stavě nadáček pobratymců z 1816



H. Jungmann. bratr Josefa J. pilně studoval a V. Hanka
předložil jeho dočertiny, náčrt rodící nad smrtí
jedináčka a velika Lakšmanova bratra Ramova
o velikánek Athy Rajan, synem Romanovjín,
episod to z Rama-jana (u Hajenického str. 135 str.)
v Krodnu II, seš. 1.

V historické Karavymina I, 85 ~~str.~~ se je
gem, bohyně Freja slovanského jest původu, u
hajenického (str. 174) jest přijati = Rochac'
a tak objesuje se níu v M. V. strlov. bohyně
príje affrodís grece, latine venus. z
toho pak ntvoreno príjice venerická nemoc,
syphilis. - jiným pramenem byl Lindiv slavník.
v M. V. jest porvata proserpina: toho ozorem bylo
patoně místo u Lindu „Porvanka Plutona Proserpina.

- Běkechambek vystoupil z chemické komise musijní,
 a nice prý jím děano, Rž nebude jím zkonštrui. Pánové
 fo ovšem všemjné faji, měli prý stač jím zvoliti
 přástupce, koho, nikdo se nemůže dovědět. -
 Našim „Amerikanim“ zato se Rž. i. j. ukazuje v
 Museu, patrně aby se převěděli, je Barunové
 jpon stej. tčchách.

Ne li tento zimní semester, fajašpě přilít
 hodlám asi na půl roku do knihoven Antrohonov
 i Moskove, a tu bych se zajistě ve Varšavě
 zdržel. Jajic mě Rž komu má, abyke tuto
 cestu podnikl a pro mě specialní studium
 jest ovšem Anřika nezbytné. Jest fo prout
 jemplav. Záleji nym' jin matou, aby byly
 peníze, dostanu li cestovní stipendium.

Mé jdravi' bohujel není valné, a proto i práce
literární tu málo, tud' pomalu jde ku předu.

Příkladám ještě 1. výt. "Starobylých skládání" dít
nejposlednější, Račte de svého ngrání
je vyplatit. Kdyby bylo potřeba ještě několika
výt. podloužím.

Milostivé Paní nřivě se permím.

Jsem se v' ní v'šer vřaný
Jvolič

Kochanovského permím Račte mně ještě nějakou
krotkou dobu ponechat; potřebuji ho ještě doplnění
přítelého měsíce. Pošlu ho jak vám přilmo do
Vasšary. Mjno-li? Lvolijete?



V Praze 26/II 87

4524

Vážený pane doctore!

Zde komentář „dvojpísmého nespořádku“:

- 1) výklad „pop tatevsky“ z Tater není nutný, pochybní je skladatel myslí na Tatry, neboť píšá v RK vstupuje chám tatevsky, Tateré vike Tataré.
- 2) Pátěra napáin BoRoslavem jako opisovací stáječ rukopisu; brR, husi' brR = péro; je se tak jmenuje také nějaký pták nevěděl ani skladatel ano. nymn!
- 3) knidopich syn našel Julius Jwégz i pojmenoval nés proto, je dvojnástmi, knidaoni RK-eho jme



se zabývali.

4) negativní pověst trvá iže Bie přijal povolání.
5) „pepik“ prý byl jest asi tolik jako videní /
„Lhání“; mladí lidé nčesani s „šotkami“ /
jako něm. sechser) s virjinkou v „šotek“ a jinak
v ledabyle / šotky provázející vojenskou hudbu,
Kdy vojáci z evičin do Raschen se vracejí.

6) Johannes politicus jest Kričale

7) Olasko jest krajina v čechách jihozápadní
v Olavně, která má zvláštní příj. *gwaru* - něm.
me proto v čestně případného termínu - „přij se
Bounik dovoliva, tak se říká „na Olavně“

8) „Jomn“ zjval Vrtáček; jak se jmenuje
někdejší. quim zpěvačka na naší opeře, jejíž ho.

ronem cti
jest Vrtá
jejím pe
zanícen
nikterak
Krávy. V
val - R n

9) BačRo
historik
na Bac
Mezula
10) Tadar
11) Martin

linguistické otázky v Offert from the museum IIII

- roním čitatelem byl i posud s mladistvým svějstí
 jest Vrtátka - i pracovním von - musen gđobil
 jejím postvretem, i neji!ska hosta s mladidg
 žaniděnim na n' upozorňje, že jí není
 nikterak podoben, že nevystihuje daleko její
 krásy. Vrtátka jí také nejednu veřejně opěvo-
 val - k nemalému gaudiu všeho náicho obecnstva.
- 9) Bačko Mezulánský jest slavný náš literární
 historik Fr. Bačkovský; jméno jeho památavolo
 na Baco-na Verulamského, demint. Bačko;
 Mezulán je tópel.
- 10) Tadar jest Tadra.
- 11) Martin slavný "vejaním i Kvesáním" nese

Statthalder im neuen redaktionem linguarum

zboj Kresan' cili, Kresalo' a tute

O Vaši pomoc při své cestě snažně byl
Váš prosil. Letos podle všeho nepojedu.

Nedělal jsem peněz ani jiné služby ani Wisty
2 naši belletrii nyní nicméně takřka nic.
2.4. Kresan' román nepřivítá mnoho se chová.

Jak se světluje obzje, Kalinin's výklad
jezt nesmyslný, Miklarichin spojil to s
mo. četvěř, ml. četvěř obtížný; otkud v tomto
slavě g. Jazicov: Počte Kresan' nemítly proti
Lecejevského knize mě nepřesvědčily; v češtině a při-
rozeň i v slovenštině musí se vyžít z pět a ne
2 pět: Obtížný a neměla pravdě podobný jest. Lecej. výklad
grafického přívrhu litery ϕ .

Milostivě paní aktivě poklekný skladem.

Jan zele atany vám

J. Valise.

Přes srdce zlomená a rozsápanou čest —
o sladkou svobodu! tak slaviváš svůj vjezd!

Krasnoborsku.

4541



Velectěný pane profesore!



za čestně i ryzele správy odčiní NK.
De jádosti Vaší sděluji, že Bülow zde jin spolupráci
Koval ve veřejném koncertu pořádaném "Mnělcká
beseda" ve prospěch ^{fondy pro} převedání populárních koncertů.
Do koncertu těchto, které se již minulý rok odvívaly v
Pudolfinu, a jichž v této zimní sezoně měly být
celkem 6, jist vstupu velmi levné mimo jiné
jiz stojí 3zl., stojí nejdražší sedadlo byl. pak jsou
po 60, 50, 40 i 30 Kr., místo 20 stání po 20 Kr. Mě se
stalo velmi čestně a nás chudé inteligenci umožňovat
návštěvu koncertů a tím zároveň oštem pracovat
K poručení koncertu v áir. d. vstoupil občestva.

Do ostatních Koncertů předáních v Rudolfině již
vstupní Arojnschre tři seliké. Bülow nabídl
se s tím iže bude hosti ve prospěch fondu pro předání
dání tohoto fondu; byl zde pak ještě jedním
na Jofusském sále a odmítl honorát. Byl zpočátku
aby hrál v Národ. Divadle a nabídnuto za veškerou zpl.,
ale on odmítl, honorátě že nevezme. Utoky které
se neá sypaly když ověřnost se dovědělo o jeho jednání,
utvořovaly ho ještě více v jeho úmyslu a činily ho
ovčí krmel. besedě i našim hudebním Kruhům ještě
ochotnějším i obětavějším.

Wartinin draždinským byl ovice indignován; poslal
telegramm do Prahy proovdi jeho znení. Kde mluvil
o bestialnosti vojed Konjara, bylo telegramf uřádem
saským vráceno, poslal jej tedy v dopise. Pročkd
se iže tato saisona bude ještě spolupůiněkovati s jedním
z populárních Koncertů.

O (křivě) dlu. pl. nebylo nikdy ani řeči při koncertu Bülowovi.
 Koncert ohlasovaný melořem ráj ože český, parádil
 jej přec ože český spolek, a plakáty roznámoval jen
 českými. Možná ještě byly lepší první slůvka ve vel. jist.
 not. uspořádání....

Vše doklady všem ukázaly je mě' vyklady nejen správně -
 všněmeleto liter. jst s jdičím musen. Přesovice
 mdu v ruském originále, jest snad polský překlad
 rojnogěn? Tam bude spracovatati jin g'istoprij
 pohřbívání do d'it'romantické; novu dobu tuším
 převyjmep. Fr. Konpil; nevěkl-li se tento ján již
 že me' podnikl "besarg'ovském" neche' mlt. pod'lu.

On patil též "K uprosování", jichž vlastenecký vřelý
 cit jest nám: Kac'iti, hlavě pak aesthet. g'ebrom
 Mas. tak pobouřena pobášení jak g'isno v'hradně
 jin mohan souditi o aesth. uel' ceně básnický' díl'
 že nepostihují ani v' jak křivě v'itlo stavě' von
 soudně a slupl pro slávnost....

Lenstavný přehled pol. literatury zprati má nějaký
specialista polský. Dyl Ktome vypráví prof. Schring.
On dočítá více než nemd více než dostatek času, aťak
ji ponavrhne, kdo by to mohl zpracovat. Jak oě nyní
stojí věšim. -

Jubilejní vyd. Kochanovského snad nebude příliš draké.
za čtrnácti měsíci dnat' jednotlice vděčen, někdo
však, směl-li byh Dasi' laskavosti na dloš'
dobr' přemýšlet. Jest Krakovské vydání lacine' spa
lehlivé? Jub. vyd. 3 sv. nemohu písa' stěže
mez' 12-15 zl. !

Jubilejní Tam' vaše vyříditi: uctivi' má' poklony
Jsem Vaším zela oddaný sluha
Wolich



450. Č.Č. M. odpovídá Gollovan prof. Tomkovi již vyd.;
přese vědnu eleganci formoy jest zde práce nejostřejší,
a se všeob' nás Tomkovi věklo. Pro nás jest to velikoy
možnost, jiť každý člunek všeob' mohl býti vyříděn v Musijním kn.
O. Katerm mně více je dostatek sám Č.Č. M. ; jinak byh byl
exim' exemplárem R službám.

4537

Velectěný pane doktore!

Díky za váš poslední dopis i vzácnou důvěru,
kterou v něm ve mne kladete.

Nemohu natento váš dopis než připravit úkol
vám: na mě vložte. Vynasrajím se abych co
nejdříve vše vypracoval. Dám se do práce hned
i doufám že vám bude moji vplavici ledna
vám poslati člunek.

Při tom však bych vám stále na tom, že by bylo
- dovolte bych porluval pro domova, t. j. listy
pro domo strany naší - Rády přičetě se chopil Polák
anež aby jí nejaky Polák aspeň podepsal. Učiním



se, že pseudonymem nebude věci valně pomoháno.
V každém případě proim Vás snažte, radíte
podepsati aspoň pseudonym, nejméně no přiliš
vzájemé, nejspíše polské jmeno. O tom ponechávám
Vám úplnou volnost. Jen at' nebude anonym.

Ve Varšavě, kterou posledním (proincovním)
jestu český list" Dr. Jablera a tam promluveno
je jonošich potříkací ovím" tj. našim "vítězi"
nikým vlastním způsobem. V popámae dříve
redakce, je co nejdříve (niebawem) přinese zvláštní
pojednání o věci zpěta povolání sondce (tj. j.
Malinowskiho). -

U nás tvé oči stejně dle; Des začaly opit N. Litý;
přinejví článek o Lbuvinské sondě od Malici.

Laskavě Vámi jasný dopis i vřstříjek přikládám,
děkuji za jich poselství.

Pravda tedy přestane přicházet. Je toho ovlivněná
škoda. Šťastní byli bytí, když u nás vydejší
státní list. Nejočividnější! To také neorganizace od
otevřené vlády naší, je potlačuje také to časopis.
Když přec krásají, je možno bude jednat s
Poláků teprve až se demokratizují.

Není to však u nás omezením lépe. Volba mezi
autokratiem i živým konstitučním
jest velmi těžká. A naše svoboda" křídla s
famosním "objektivním řízením" jest také
nad míru pochybná. Věru těžká volba! Možná
přibylom odleli na nějakou dobu naše polje,
je bytí u nás je libovali. Ale naše svobody nejsou
faké'ovalné, svobodu společní - s policejním

Komisatem - každé schizee sebe nepatnějiho spol.
ku, Komitě, smičný náš parlamentarismu št.
vše to čini náš měni přisajmi, někdy snad přilís
zhavivovými soudci mohl autokratismu.

Státní nový rok.
sem vám zcela oddaný J. Holík

List p. Pristochovského nedověde jsem při nejlepší vůli
přečísti. Snypl jsem myslim uhoď ale machá
dovajsem mi stále ještě učeněnými hieroglyfy.



4540

Veliceřný pane Doktore!

Zasýlám tímto další část svého referátu. Příteli
 kteří ještě pojednají o literární, historické, kul-
 turní stránce zorn; stejně uvéstí náležitě a těchto
 stran uvedené. Na Ronec jisté dvoe opalacografii
 i chemické zkoušky pokud jest provedeno. K defi-
 nitivnímu rozřešení ani tak byj nedojde, neboť
 prof. Lafaiřk onemocněl.

Opakují zde, co již předešle jsem řekl, prosím,
 kdyžbyste našel zprávu mou svou vyplácenou,
 tu andy zbytečné věci, Račte jin nemilosrdně
 škrtnouti. Jána nemohu oceniti, Kolik



to asi uděle stran fiskových. Myslím je nepočítat
tam málo, pravím li, že 3 me' prave strany činí
jednu fiskovou: ale toho by napsané' dosud činilo
asi dva archy. Zbytek nepřesáhne jazyk' sarchu.
Ostatně ponechávám vše Vašemu dobrozdání.

Do mého ~~spřehledu~~ falsifikátů Račte provím,
májo-li, ještě přidati,

1) Hanka falšoval i v jiných rukopisech, dvojných
jich jinde nejv' museu; tak naležáme v nejstarším
rukopise knihy Řejmberkové; dle CR. r. 1360, které se chová při
zemských deskách v Praze udělány lepší antikvisující
opravy, odtud vypsal také parošů pírao, jímž
havl' nusejin' . Concordantia discordantium ca.
nonum."

2) K tomu, kde připomínám, jak rostly glossy v nuse.
2. gloss., Račte dodati, že též v M. V. & glossač, jak je

vyčítá' kanka r. 1833 ve Slovica nejdomřejšich slovni'ku
latinsko-českyd, přibýlo do r. 1840, podle toho jak je vyčítají
Šafarík i Palacký v "Älteste Denkmäler" (II. 207), a že opit
Patera r. 1877 vyčítá ještě více gloss, než jím uvedený
v "Äl. Denkm.". Podle toho zdá se, že ještě po r. 1840 falšovalo.

Příkladám otisk referatu našens sporu z Revue critique.

Jsem v hluboké úctě oddaný
Palacký

4538

Velectený pane Doktore!

Tento list svoj musím začítí odlyžimi
omluvami, že jsem se za Vaši vzácnou
laskavost nepoděkoval hned. Odkládal
jsem to proto, peníze měly býtí sáhnze
Komise pro RK, podvokřito však byly již
odročeny. Chťel jsem zároveň quémítí jid
výsledk. Minulou sobotu měla býtí ošetřez
bela však odročena. Vedle: jiz odkládáti,
bych se Vám nepoděkoval co nejvřeleji,
a quémím výsledk sáhnze položení na
přístří sobotu zvláště.

Referent prof. Vojt. Šafařík vřeloh stóm: jz
inženstjst nesmagatelny a zlaté v inicalk



zahnodlé: ztoko sandi na vspoke státi RK.

Donky 'kominari' prof. Biloharber (; cěse
techniky) jeste veho referátu nepředeth vše
nej polovici: napsal všeho vřudy 40 archů! -

R vřiliněmu scházje se též vřkládají. Prof. Jibene
popřít, že by s tím bylo čeho, co by nasvědčilo státi
většinu nad 70 let.

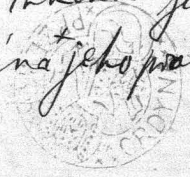
Prof. Malinowski uvědomil, že napíše o celém spotu
všem do Vařinového. Atenea. Těšine se na to -
obávime se však, že donko si počkáme na tuto "Těšinu".

"Kd jablka" Těš. Dr. Slanaš máie pol, že mnd o
tím napsati jřivon v "Přeztádu poh".

Julius přegř se prof. velice kolisá a ppoř co dr. Rž.; vředěka
vše se ponesl jř žjeasi ukřivdíl Masar přkovi!

Koresponduje nyní s Jagicem!

Cosette Rž. řekl mně onedř jeden pán pra.
vovřimj, že jeho inkoust jest nesmazatelnj -
čím tedy vřkajána jeho pravost. Čá nové h. to



potají měli nejspíš z toho - je slavná měl jakousi
 předlohu, ale níž udělal básni Rj. (Lib. sand) starší!
 Nyní však jest nepochybné, že jest prastarý (XIII. stol.)
 Tento básník máji s tím jím vznikl neb aspoň naplnil
 této básně přeměněti: Od r. 1320 napsal ji
 nějaký mladýka v Kralohradeckém kraji...
 Co nejvíce přečteme s to odtištěné od Kralice.
 Prof. Goll měl ještě jednu polemiku s ruce skriptorem
 univ. bibliot. F. Tadrn: tento našel totiž v Drýže
 ned nějakou kroniku někdy knížat Minsterbergl.
 - rodu Jirka Radětravského - kde ovláčené boj Čechů
 s Poláky Boleslava Ch. tak jako u Klajka, v R. K.
 Tato kronika jest o něco starší než Klajka. Jelikož
 dle Klajka tato kronika nemohla jenáti - dvojnásob
 Tadrn, že o této události Kolovale po návratě
 z pláštěm Kradice ústní. Goll mu však ukáže, že tato
 věc stejné sličí se kronice ještě starší, a sice v
 českém překladě Konáčovi (r. 1570) Kroniky

Aeneas z Lybia.

Pater našel veškerou rukopis st. XVIII. st., který se
nikd mezi jinými palaeografickými spisov. vlastnostmi,
a z toho vyřikoval se, že se ukáže se jak plané
týly naše v Ath. palaeografick. Sametka tato byla
v posl. seš. Č. Č. Mus. a patrně bylo sem, že ho
povodila myš. Ukáže u to blíže v pís. st. Ath. Tamže
dokázal skriptor univ. Jos. Toullet, že vědecki od
některých Hankovi v Králově dvoře tak si odporují, že
celá udělost nemůžeme považovati za jistou věc
i Hankovi Hankou provedenou komedii. Toho chce se chytit
F. Dattala, a dokazovat, že R. K. již nežijí od 10-15
let byl znám českým literaturám! Nemísto z oné
myšlenka?

Osvědčení obhajce R. K. gymn. prof. Miroslav J. J. nov.
vokno vydání vědecký časopis „Krok.“ Očekáváme jendě
děrné fiasko, v novinách zprávil čího vředy 5 (!) opul-
pracovníků!

Račtež připomenuti jste jednan vlastně me' R. K. Jeliký
Kochan. čísti buď v letním sem., buď hrožiti do polov.
če. lidem? vlastně me' odporu v. odně. jen v. i. n. n. n.
veskydany lube J. J. J.

Veľectený pane doktore!

Vracim poď Krížovom páskom zadane! číslo
"Pravdy".

Referáty Vácnostiny omén cildnekk. - Slov
Kronika" a v. "Pravde" jsou pilní přiznivy;
tak je nemoha než převálcnou část přiznivets
Vácnostinde připsati přátelskému vácnému
o mně snypileni, ja obe' jsem z klavbi vde
povdiseň a k dikim zavázám.
Muj stao zlepsil se jiz' pone' kud, a dardem,
je budu moei byj se tiseiti rohovom o
Vácnu.

Nestátný spor o K. i. l. PRR. u'častenstím naz.
- nemoha jinek v'častenstím - luyj jronadistické



stávd z Ražďjím dnem krásnějším. Jestli u nás
něco, musí ten způsob boje nás před egyptem
vydělaným světlem co nepřeloučěji zkompromittu-
vati a pokoriti. Kdyby staroměstská celá sub-
specií volná část naší inteligence, bylo by
to di Ražem úplně naší veskopenosti. K význam-
nější práci, jak bylo by nejlepší jmenovati
semitu aneb učiteli dne Julia Gregorijím
rektorem a p. H. Záhřeje profesorem filosofie
a aethetiky.

Přesmutně! to paměť!

Račte milostive pan! vyší diti. Jste tím man uctm
sem v asmetem K di Ražem paměť



J. V. V. V.

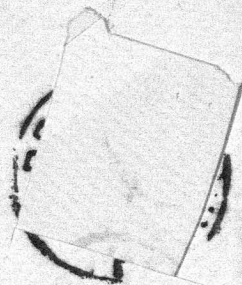
27

Th. Dr. J. v. Plivka.

258

Wohgeboren Herrn

Herrn Dr. Jan Kartowicz



in

Wresden

Bürgerwiese, 22, II.

1871



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.